

STIHL®

STIHL RE 232, 272 PLUS, 282 PLUS

Uputa za uporabu
Návod k použití
Használati utasítás
Инструкция по эксплуатации

Інструкція з експлуатації
Қолдану нұсқаулығы
Instrukcja użytkowania
Instrucțiuni de utilizare



Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	105	Устранение неполадок в работе	138
Указания по технике безопасности и технике работы	105	Указания по ремонту	140
Комплектация устройства	115	Устранение отходов	140
Транспортировка устройства	116	Сертификат соответствия ЕС	140
Монтаж, демонтаж распыляющей трубки	117	Адреса	141
Монтаж, демонтаж шланга высокого давления	117		
Подсоединение водоснабжения	118		
Создание безнапорного водоснабжения	119		
Электрическое подключение устройства	120		
Включение устройства	121		
Работы	121		
Примешивание средств для очистки	122		
Указания относительно работы	124		
Выключение устройства	125		
После работы	125		
Хранение устройства	126		
Указания по техобслуживанию и техническому уходу	127		
Техническое обслуживание	128		
Проверить уровень масла	129		
Ввод в эксплуатацию после длительного складирования	130		
Минимизация износа, а также избежание повреждений	130		
Важные комплектующие	132		
Технические данные	136		

Уважаемые покупатели,

большое спасибо за то, что вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Данное изделие было изготовлено с применением передовых технологий производства, а также с учетом всех необходимых мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным агрегатом и могли беспрепятственно работать с ним.

При возникновении вопросов относительно Вашего агрегата, просим вас обратиться, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу сбытовую компанию.

Ваш



Др. Nikolas Stihl

STIHL®

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

К данной инструкции по эксплуатации

Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

Обозначение разделов текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с данным агрегатом требуются особые меры по безопасности, поскольку работа выполняется с использованием электрического тока.



Перед первичным вводом в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, хранить ее в надёжном месте для последующего пользования. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Несовершеннолетние дети не допускаются к работе с агрегатом. Присматривать за детьми, чтобы гарантировать, что они не будут играть с агрегатом.
- Агрегат разрешается передавать или давать напрокат только тем людям, которые хорошо ознакомлены с данной моделью и обучены обращению с ней – при этом, всегда должна прилагаться инструкция по эксплуатации.
- Не эксплуатировать агрегат, если на рабочем участке находятся люди без защитной одежды.

- Перед началом любых работ на агрегате, например, чисткой, техобслуживанием, заменой комплектующих – **вынимать штепсельную вилку!**
- Во время работы с мойкой высокого давления может образовываться аэрозоль. Вдыхание аэрозоля может быть опасно для здоровья. Для того чтобы установить меры, необходимые для защиты от водосодержащих аэрозолей, необходимо перед работой провести оценку рисков в зависимости от очищаемой поверхности и окружающей территории. Для защиты от водосодержащих аэрозолей применяются респираторы класса FFP2 или выше.

Соблюдать действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, фондов

социального страхования, органов по охране труда и других учреждений.

При не использовании агрегат следует отставить в сторону так, чтобы он никому не мешал. Защитить агрегат от несанкционированного использования, извлечь штепсельную вилку из розетки.

Устройство может использоваться только теми, кто получил инструкции по эксплуатации и хорошо ознакомлен с обслуживанием устройства, или предъявит доказательство того, что может безопасно работать с ним.

Устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под наблюдением и обучены безопасному обращению с агрегатом, чтобы понимать связанные с этим угрозы.

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

Каждый работающий с агрегатом впервые: должен быть проинструктирован специализированным дилером или другим специалистом, как следует правильно обращаться с агрегатом.

В некоторых странах эксплуатация агрегатов, сопровождающаяся шумовой эмиссией, может ограничиваться муниципальными нормами. Соблюдать принятые в стране нормы.

Перед каждым началом работы необходимо проверить соответствует ли состояние агрегата предписаниям. Особое внимание необходимо обратить на соединительный кабель, штепсельную вилку, высоконапорный шланг, разбрызгиватель и устройства безопасности.

Запрещается работать с поврежденным высоконапорным шлангом – заменить немедленно.

Ввод агрегата в эксплуатацию разрешается только в том случае, если не повреждена ни одна из деталей.

Следить за тем, чтобы не повредить высоконапорный шланг при переезде через него или в результате растягивания, перегиба или скручивания.

Высоконапорный шланг либо присоединительный кабель не использовать для перетягивания либо транспортировки агрегата.

Высоконапорный шланг должен быть разрешён для допустимого рабочего давления агрегата.

Допустимое рабочее давление, максимальная допустимая температура и дата изготовления нанесены на оболочке высоконапорного шланга. На арматуре указаны допустимое давление и дата изготовления.

Принадлежности и запасные части

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Высоконапорные шланги, арматура и муфты важны для безопасности агрегата. Монтировать только высоконапорные шланги, арматуру, муфты и другие принадлежности, допущенные STIHL для данного агрегата, или детали, сходные с ними по своим техническим характеристикам. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру. Использовать только высококачественные принадлежности. В противном случае существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения агрегата.
- Компания STIHL рекомендует применение оригинальных деталей и принадлежностей STIHL.

Они оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию агрегата – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных к эксплуатации навесных устройств.

Физическое состояние, требуемое для работы

Работающие с агрегатом люди должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии. Тот, кому по состоянию здоровья не следует напрягаться, должен обратиться за советом к врачу, может ли он работать с данным агрегатом.

Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.

Области применения

Мойка высокого давления предназначена для очистки поверхностей, транспортных средств, машин, емкостей, фасадов зданий, конюшен, а также удаления ржавчины без пыли и без искр.

Применение агрегата для других целей не допускается, так как это может привести к несчастным случаям или повреждению агрегата.

Не использовать агрегат при температуре около или ниже 0 °C (32 °F).

Одежда и оснащение

Носить обувь с рифленой подошвой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Чтобы уменьшить угрозу травмирования глаз, следует надевать плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166. Следить за правильным положением очков.

Носить защитную одежду. Компания STIHL рекомендует ношение рабочего костюма, во избежание риска травмы при непреднамеренном соприкосновении с высоконапорной струей.

Транспортировка

При транспортировке в и на автомобиле:

- Предохранять мойку высокого давления от опрокидывания и повреждения согласно действующим в стране пользования предписаниям
- Опустошить емкость для чистящего средства и защитить от опрокидывания

Если агрегат или принадлежности транспортируются при температурах около или ниже 0 °C (32 °F), то мы рекомендуем применение антифриза – см. главу "Хранение агрегата".

Моющие средства

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Агрегат разработан таким образом, чтобы могли использоваться предложенные либо рекомендованные производителем моющие средства.
- Использовать только те моющие средства, которые допускаются для использования с мойками высокого давления. Использование не соответствующих моющих средств либо химикатов могут привести к угрозе для здоровья, повреждению агрегата и объекта, который необходимо очистить. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру.

- Моющие средства всегда использовать в предписанной дозировке – соблюдать соответствующие указания по применению моющих средств.
- Моющие средства могут содержать горючие, легко воспламеняющиеся и опасные для здоровья (ядовитые, едкие, раздражающие) вещества. Моющие средства при контакте с глазами либо кожей немедленно тщательно промыть большим количеством чистой воды. При проглатывании немедленно проконсультироваться у врача. **Соблюдать правила техники безопасности изготовителя!**

Перед началом работы



Мойку высокого давления запрещается подключать непосредственно к сети питьевого водоснабжения.

Мойку высокого давления следует подсоединять к сети водоснабжения только в сочетании с прерывателем обратного потока – см. "Специальные принадлежности"

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если питьевая вода прошла через прерыватель обратного потока, она больше не рассматривается как питьевая вода

Агрегат не эксплуатировать с грязной водой.

При опасности появления грязной воды (например, плавун), следует использовать соответствующий фильтр для воды.

Проверка мойки высокого давления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Мойка высокого давления должна эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном и исправном состоянии – **опасность несчастного случая!**
- Выключатель агрегата должен легко устанавливаться в положении 0
- Выключатель агрегата должен находиться в позиции 0
- Не эксплуатировать агрегат с поврежденным шлангом высокого давления, разбрызгивателем и защитными механизмами
- Разбрызгиватель и высоконапорный шланг в безупречном состоянии (чистые, легкоподвижные), правильный монтаж

- Для надёжного управления рукоятки должны быть чистыми и сухими, а также не испачканы маслом и грязью
- Проверка уровня масла
- Запрещается вносить любые изменения в элементы управления или защитные механизмы
- Предохранять агрегат от соскальзывания и опрокидывания. Во время работы устанавливать агрегат на прочное и ровное основание

Присоединение к электросети

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уменьшение опасности удара током:

- Напряжение и частота агрегата (см. заводскую табличку) должны совпадать с напряжением и частотой сети
- Проверить, не повреждены ли соединительный кабель, штепсельная вилка и удлинительный кабель. Не эксплуатировать агрегат с поврежденными соединительным и удлинительным кабелем или штепсельной вилкой
- Электропитание подключается только к розетке, установленной согласно соответствующим предписаниям

- Изоляция соединительного и удлинительного кабелей, вилки и муфты находится в безупречном состоянии
- Штепсельную вилку, соединительный и удлинительный провод, а также электрические штекерные соединения никогда не брать мокрыми руками
- Использование несоответствующих удлинительных кабелей может быть опасным. Использовать только те удлинительные кабели, которые допускаются для внешнего применения и обозначены соответствующим образом, а также имеют достаточное поперечное сечение
- При переплетении кабелей – вытянуть штепсельную вилку и распутать кабель.
- Барабан для кабеля разматывать всегда полностью, во избежание опасности возникновения пожара вследствие перегрева.

Во время работы

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соединительный и удлинительный кабели укладывать надлежащим образом:

- Соблюдать минимальные поперечные сечения отдельных кабелей – см. "Подключение агрегата к электросети"
- При прокладке и маркировке соединительного кабеля следить за тем, чтобы не повредить кабель и чтобы никто не подвергался опасности – **осторожно, можно споткнуться!**
- Штепсельная вилка и муфта удлинительного кабеля должны быть водонепроницаемы и не должны лежать в воде
- Рекомендуется, чтобы штепсельные соединения, например, благодаря использованию барабана для кабеля удерживались над землёй на расстоянии минимум 60 мм
- Не допускать истирание о кромки, остроконечные либо острые предметы.
- Не раздавливать в дверных или оконных щелях.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускать всасывания жидкостей, содержащих растворители либо неразбавленные кислоты, и растворителей (например, бензин, жидкое топливо, растворитель для красок либо ацетон). Данные вещества повреждают материалы, которые используются на агрегате. Пары разбрызгиваемой жидкости очень легко воспламеняются, они взрывоопасны и ядовиты.



При повреждении сетевого провода немедленно вынуть штепсельную вилку – **опасность для жизни вследствие удара электрическим током!**



На сам агрегат, а также на другие электроприборы запрещается направлять высоконапорную струю или струю водяного шланга – **опасность короткого замыкания!**



Электрооборудование, соединения и токопроводящие провода не обрызгивать струей из высоконапорного или водяного шланга – **опасность короткого замыкания!**



Оператор не должен направлять струю жидкости ни на самого себя, ни на других людей, а также очищать струей воды одежду или обувь – **опасность получения травмы!**

Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

Агрегат эксплуатировать только в положении стоя.

Соблюдать осторожность при гололедице, влажности, снеге, на льду, на склонах гор, на неровной местности – **опасность скольжения!**

Мойку высокого давления устанавливать как можно дальше от очищаемого объекта.

Во время работы агрегат не прикрывать, следить за достаточной вентиляцией двигателя.

Не направлять высоконапорную струю на животных.

Высоконапорную струю не направлять в не просматриваемые зоны.

Дети, животные и посторонние должны находиться на расстоянии.

Следить за тем, чтобы при очистке в окружающую среду не попадали какие-либо опасные вещества (например, асбест, масло), отделяющиеся от очищаемого объекта во время очистки.

Соответствующие инструкции по охране окружающей среды подлежат обязательному соблюдению

Запрещается обрабатывать высоконапорной струей поверхности из асбестоцемента. Вместе с грязью могут также отделяться опасные асбестовые волокна, которые могут попасть в легкие. Особая опасность существует после высыхания обработанных струей поверхностей.

Чувствительные детали из резины, ткани и пр. Не чистить, используя круглую

струю, например, с роторной насадкой. При очистке следует соблюдать достаточное расстояние между высоконапорной насадкой и очищаемой поверхностью для того, чтобы избежать повреждения очищаемой поверхности.

Рычаг пистолета-распылителя должен легко перемещаться и после отпущения должен самостоятельно возвращаться в исходное положение.

Разбрызгиватель удерживать прочно обеими руками, для надежного восприятия силы отдачи и крутящего момента, возникающего дополнительно у разбрызгивателей с изогнутой струйной трубкой.

Высоконапорный шланг не перегибать и не образовывать из него петли.

Не допускайте повреждения соединительного кабеля и высоконапорного шланга вследствие переезда через него или в результате

расплющивания, разрыва и т.д., предохранять от воздействия жары и попадания масла.

Соединительный кабель не должен соприкасаться с высоконапорной струей.

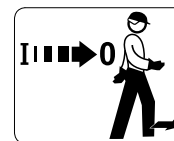
В случае если агрегат подвергся нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей работой обязательно проверить эксплуатационное состояние агрегата, см. также раздел "Перед началом работы". Проверить работу защитных механизмов. Запрещается продолжать эксплуатировать устройство, если его эксплуатационная надежность не обеспечена в полной мере. В сомнительном случае обратиться к специализированному дилеру.

Прежде чем оставить агрегат: его следует выключить – вынуть штепсельную вилку.

Устройство безопасности

Недопустимо высокое давление при срабатывании устройства безопасности отводится через перепускной клапан обратно на сторону всасывания высоконапорного насоса. Устройство безопасности настраивается на заводе и его запрещено регулировать.

По окончании работы



Прежде чем оставлять агрегат, его следует выключить!

- Штепсельную вилку извлечь из розетки
- Шланг для подачи воды отсоединить от агрегата и сети водоснабжения

Извлекайте штепсельную вилку из розетки, держась не за соединительный кабель, а за саму вилку.

Ремонт и техобслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Перед началом проведения работ на устройстве: извлечь штепсельную вилку из розетки.



Не касаться горячей поверхности.

- Использовать только высококачественные запасные части. В противном случае возникает опасность несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обращаться к дилеру.
- Во избежание опасностей работы на устройстве (например, замена поврежденного кабеля питания) могут проводиться только дилером или квалифицированными электриками.

Детали из полимерных материалов следует очищать с помощью тряпки. Острые предметы при очистке могут повредить полимерный материал.

При необходимости очищать ребра охлаждения воздухом на корпусе двигателя.

Выполнять регулярное техобслуживание устройства. Проводить только те операции техобслуживания и ремонта, которые описаны в руководстве по эксплуатации. Все остальные виды работ следует поручать дилеру.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части STIHL. Они по своим характеристикам оптимально подходят для устройства и соответствуют требованиям пользователя.

STIHL рекомендует поручать проведение работ по техобслуживанию и ремонту только дилеру STIHL. Дилеры STIHL проходят регулярное

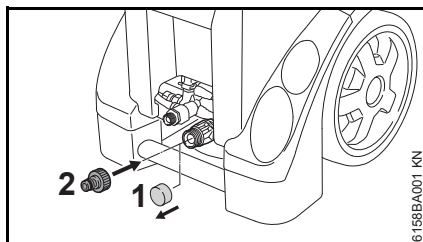
обучение и имеют в своем распоряжении необходимую техническую информацию.

Комплектация устройства

Перед первым вводом в эксплуатацию на устройстве должны монтироваться различные принадлежности.

Штуцер шланга к подаче воды

без фильтра для воды

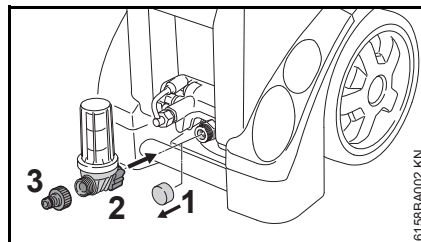


- Снять защитный колпачок (1) с соединительного патрубка

Обратить внимание на то, чтобы в соединительном патрубке имелось сито для подаваемой воды.

- Навернуть соединительный патрубок (2) и затянуть вручную

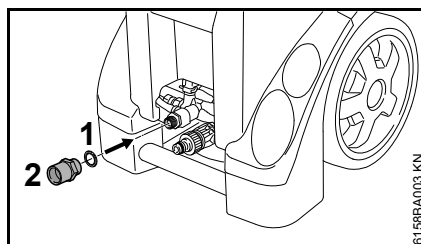
с фильтром для воды



- Снять защитный колпачок (1) с подачи воды
- Насадить накидную гайку фильтра для воды (2), закрутить и затянуть вручную
- Навернуть штуцер шланга (3) и затянуть вручную

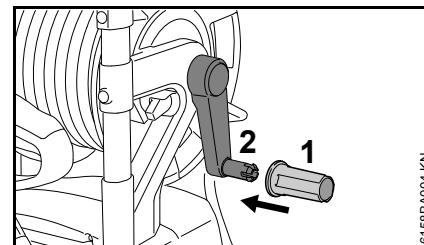
Агрегаты без барабана для шланга

Соединительный патрубок для подключения высокого давления



- Насадить кольцевое уплотнение (1) на штуцер высокого давления
- Соединительную деталь (2) закрутить и затянуть

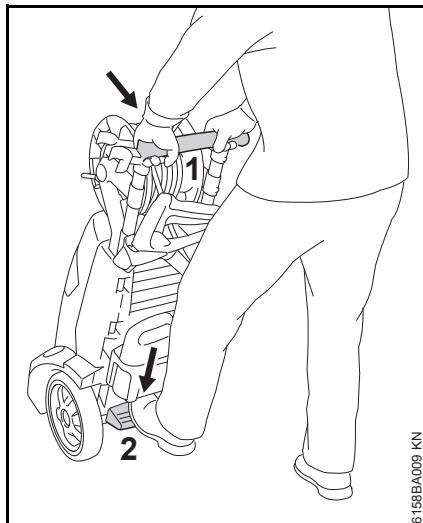
Агрегат с барабаном для шланга



- Поворотную рукоятку (1) насадить на рукоятку (2) барабана для шланга и зафиксировать

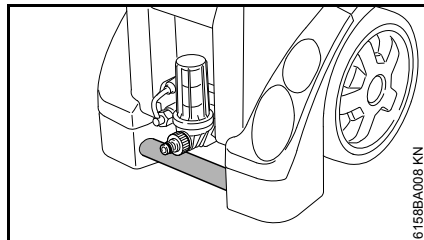
Транспортировка устройства

Перемещение мойки высокого давления



- Удерживать мойку высокого давления за рукоятку (1) обеими руками
- Упереться ногой в накладку подножки (2), отжать вниз рукоятку (1) и уравновесить мойку высокого давления

Ручка для транспортировки

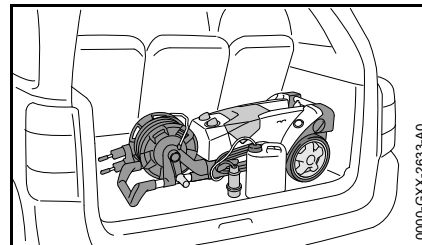


Мойку высокого давления можно переносить с помощью ручки для транспортировки.

Транспортировка в/на транспортных средствах

- Предохранять мойку высокого давления от опрокидывания и повреждения согласно правилам, действующим в стране эксплуатации

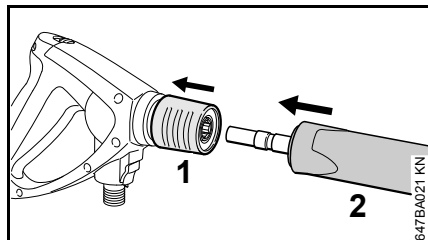
Транспортировать мойку высокого давления в положении лежа



- Транспортировать мойку высокого давления, положив ее на обратную сторону
- Снять резервуар для моющего средства – см. "Снятие, установка резервуара для чистящего средства"
- Опорожнить резервуар для чистящего средства или зафиксировать его от опрокидывания

Монтаж, демонтаж распыляющей трубки

- Снять защитный колпачок с распыляющей трубки и сохранить для последующего применения

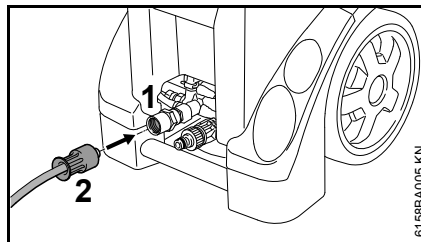


- Сцепление (1) оттянуть назад и удерживать
- Распыляющую трубку (2) ввести в захват пистолета-распылителя, или же для демонтажа вынуть из пистолета-распылителя
- Отпустить сцепление (1)

Монтаж, демонтаж шланга высокого давления

Агрегат без барабана для шланга

Монтаж высоконапорного шланга



- Высоконапорный шланг одеть на соединительный патрубок (1)
- Насадить накидную гайку (2), закрутить и затянуть вручную

Демонтировать высоконапорный шланг

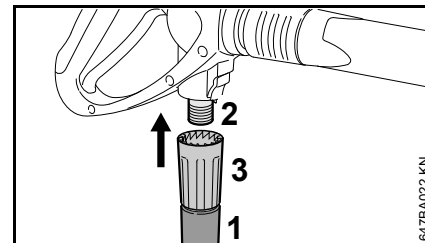
- Отвернуть накидную гайку (2)
- Высоконапорный шланг снять с соединительного патрубка (1)

Агрегат с барабаном для шланга

Высоконапорный шланг уже подсоединён.

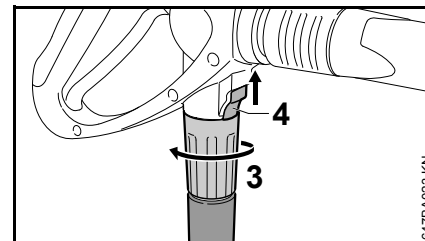
Высоконапорный шланг на пистолете-распылителе

Монтаж



- Высоконапорный шланг (1) одеть на соединительный патрубок (2)
- Насадить накидную гайку (3), закрутить и затянуть вручную

Демонтаж



- Задвижку (4) отжать по направлению стрелки и удерживать
- Ослабить накидную гайку (3) и по направлению стрелки отвернуть от соединительного патрубка

Удлинение высоконапорного шланга

Важно всегда использовать только удлинитель шланга высокого давления (специальная принадлежность).

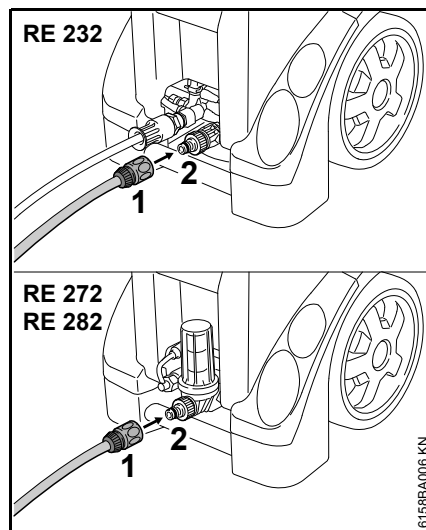
- Удлинитель шланга высокого давления соединить между шлангом высокого давления и пистолетом-распылителем

Подсоединение водоснабжения

- Подсоединить шланг для воды

Шланг для подачи воды перед подсоединением к агрегату промыть небольшим кол-вом воды, чтобы предотвратить попадание в агрегат песка и других загрязнений и удалить воздух из шланга для воды.

Диаметр шланга для воды:	3/4"
Длина шланга для воды:	мин. 10 м (чтобы перехватить импульс давления) макс. 25 м

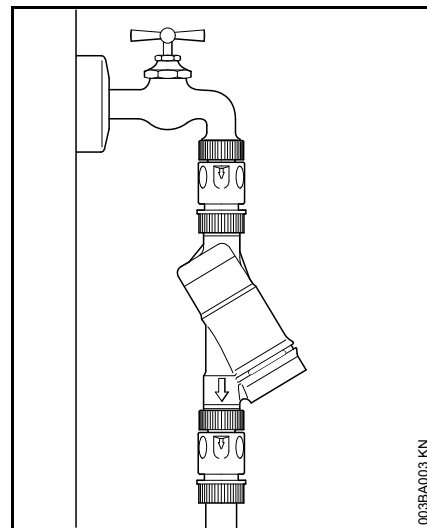


- Насадить муфту (1) на шланг (2)
- Открыть водопроводный кран

Для выпуска воздуха из системы:

- Пистолет-распылитель (без струйной трубки) приводить в действие до тех пор, пока не будет вытекать равномерная струя воды

Подключение к сети водоснабжения



При подключении к сети снабжения питьевой водой между водопроводным краном и шлангом должен монтироваться прерыватель обратного потока. Конструкция прерывателя обратного потока должна выполнять предписания, действующие в стране применения.

Если питьевая вода прошла через обратный клапан, она больше не рассматривается как питьевая вода.

Для предотвращения попадания обратного потока воды из мойки высокого давления в сеть снабжения

питьевой водой необходимо соблюдать нормы местного предприятия водоснабжения.

Создание безнапорного водоснабжения

Мойка высокого давления может использоваться на всасывания только с набором для всасывания (специальные принадлежности).



УКАЗАНИЕ

Обязательно следует использовать фильтр для воды.

- Агрегат подсоединить к подаче напорной воды и ненадолго привести в действие согласно прилагаемой инструкции по эксплуатации.
- Выключить агрегат
- Разбрызгиватель снять с высоконапорного шланга
- Открутить штуцер шланга от места подключения воды
- Ввод для устройства всасывания подключить с помощью поставляемого в комплекте с ним присоединительного элемента

Обязательно использовать соединительный элемент, поставляемый в комплекте с устройством всасывания. Шланговые штуцеры, серийно поставляемые с мойкой высокого давления, в работе на всасывание не сохраняют герметичность и поэтому не подходят для всасывания воды.

- Заполнить всасывающий шланг водой, а всасывающий колокол всасывающего шланга погрузить в емкость с водой – **не использовать грязную воду.**

- Высоконапорный шланг держать рукой по направлению вниз
- Включение агрегата
- Подождать, пока из высоконапорного шланга не будет выходить равномерная струя
- Выключить агрегат
- Подсоединить разбрызгиватель
- Включить агрегат с открытым пистолетом-распылителем
- Пистолет-распылитель ненадолго привести в действие несколько раз, для максимально быстрого удаления воздуха из агрегата

Электрическое подключение устройства

Напряжение и частота агрегата (см. заводскую табличку) должны совпадать с напряжением и частотой сети.

Минимальный предохранитель подсоединения к сети должен быть выполнен в соответствии со значением, заданным в Технических характеристиках – см. "Технические характеристики".

Устройство следует подключать к электропитанию через автоматический выключатель дифференциальной защиты, который прерывает подвод электропитания, если ток утечки к земле превышает 30 мА в течение 30 мс.

Подключение к сети должно соответствовать нормам IEC 60364-1, а также действующим в данной стране предписаниям.

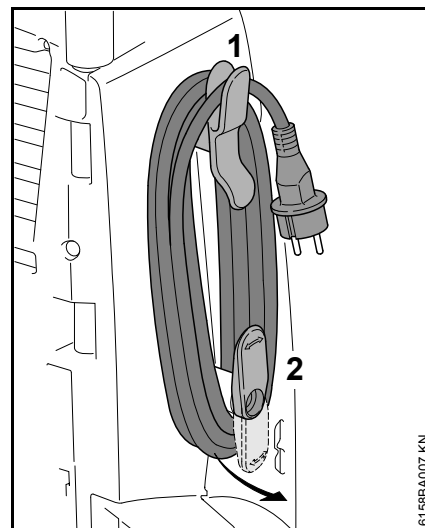
Возникающие при включении агрегата колебания напряжения при неблагоприятных характеристиках сети (высокое полное сопротивление сети) могут причинить ущерб другим подключённым пользователям. Если полное сопротивление сети ниже 0,15 Ом, то неполадки возникнут не могут.

Удлинительный кабель должен, в зависимости от напряжения сети и длины кабеля, иметь приведённое минимальное поперечное сечение.

Длина кабеля	Минимальное поперечное сечение
400 В / 3~:	
400 В – 415 В / 3~:	
До 20 м	1,5 мм ²
от 20 м до 50 м	2,5 мм ²
230 В / 1~:	
230 В / 3~:	
До 20 м	2,5 мм ²
от 20 м до 50 м	4 мм ²
230 В – 240 В / 1~:	
До 20 м	2,5 мм ²
от 20 м до 50 м	4 мм ²
200 В / 3~:	
до 10 м	3,5 мм ²
от 10 м до 30 м	5,5 мм ²

Подключение к сетевой розетке

Перед подсоединением к сети энергоснабжения проверить выключен ли агрегат – см. "Выключение агрегата"



- Извлечь штепсельную вилку из верхнего держателя (1)
- Нижний держатель (2) поднять вверх и снять соединительный провод
- Штепсельную вилку агрегата или штепсельную вилку удлинительного кабеля вставить в соответствующим образом смонтированную розетку

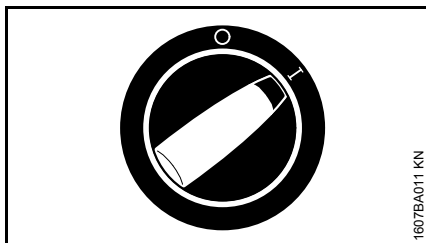
Включение устройства

- Открыть водопроводный кран

УКАЗАНИЕ

Агрегат включать только при подсоединенном шланге для подачи воды и открытом водопроводном кране. В противном случае возникает недостаток воды, что может привести к повреждению агрегата.

- Шланг высокого давления и соединительный провод полностью размотать



- Выключатель агрегата повернуть в позицию I агрегат находится в режиме готовности (Standby).
- Пистолет-распылитель направлять на очищаемый объект – **ни в коем случае не на людей!**

Возникающие при включении агрегата колебания напряжения при неблагоприятных характеристиках сети (высокое полное сопротивление сети) могут причинить ущерб другим подключённым пользователям.

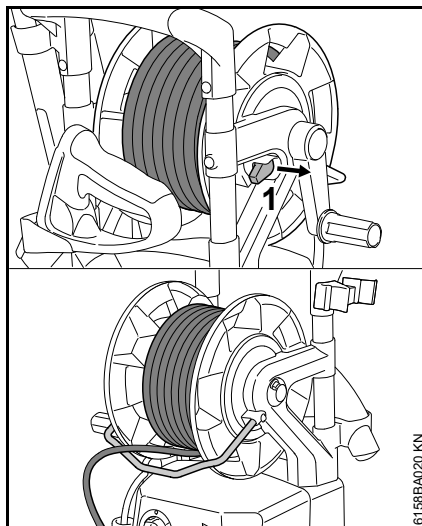
Если полное сопротивление сети ниже 0,15 Ом, то неполадки возникнуть не могут.

RE 232, RE 272 PLUS, RE 282 PLUS

Агрегат с барабаном для шланга

УКАЗАНИЕ

Высоконапорный шланг следует всегда полностью сматывать с барабана для шланга. Из-за высокого давления воды высоконапорный шланг растягивается. Это может повредить барабан для шланга или сам высоконапорный шланг.

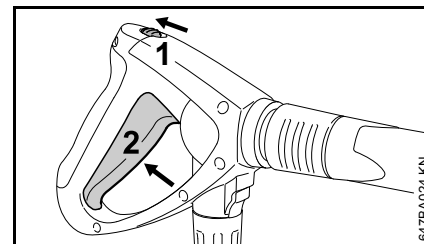


- Снять фиксатор барабана для шланга (1)
- Полностью размотать высоконапорный шланг

Работы

Привести в действие пистолет-распылитель

- Пистолет-распылитель направлять на очищаемый объект – **ни в коем случае не на людей!**
- В случае использования, при запуске роторную насадку следует направлять вниз



- Предохранительный рычаг (1) сместить по направлению стрелки – блокировка рычага (2) снимается
- До отказа выжать рычаг (2)

Двигатель автоматически включается и при отпускании рычага (1) снова выключается. После этого агрегат находится в режиме готовности.

Режим готовности (Standby)

УКАЗАНИЕ

Эксплуатировать агрегат в режиме готовности (Standby) на протяжении максимум 5 минут.

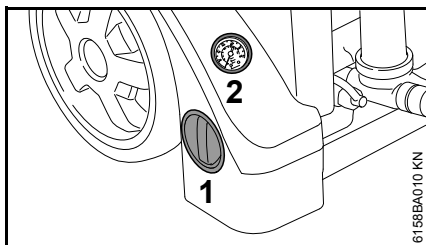
Отключить агрегат с помощью выключателя – см. "Выключить агрегат",

- при перерывах в работе более 5 мин,
- при паузах в работе,
- когда агрегат оставлен без присмотра.

Регулировка давления/объема подачи на агрегате

RE 272 PLUS, RE 282 PLUS

Для увеличения срока адаптации к заданию на высоконапорном насосе регулируются рабочее давление и объем подаваемой воды



- Повернуть поворотную рукоятку (1) для регулировки рабочего давления и объема подачи воды

Манометр (2) показывает давление в помпе высокого давления.

Высоконапорный шланг

УКАЗАНИЕ

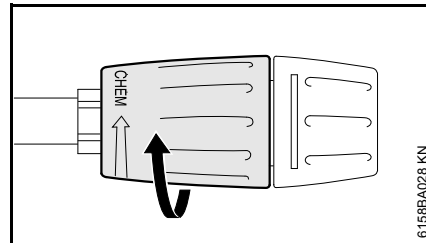
Высоконапорный шланг не перегибать и не образовывать из него петли.

Следить за тем, чтобы на высоконапорный шланг не укладывались тяжелые предметы и чтобы через него не переезжало транспортное средство.

Примешивание средств для очистки

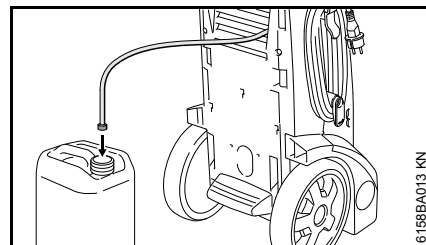
При вмонтированных удлинителях для шланга высокого давления всасывание чистящих средств невозможно.

Моющие средства могут всасываться только при пониженном давлении.



- Повернуть установочную втулку насадки до упора в направлении "CHEM" = режим низкого давления

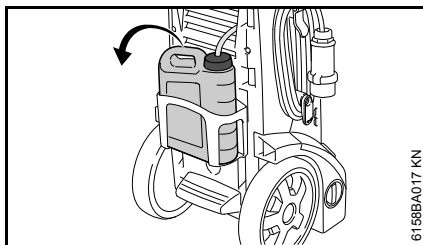
RE 232



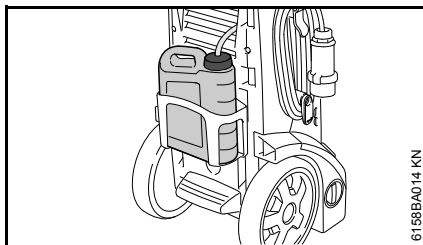
- Всасывающий шланг следует максимально глубоко ввести в отдельную ёмкость

RE 272 PLUS, RE 282 PLUS**Снять, установить ёмкость для чистящего средства**

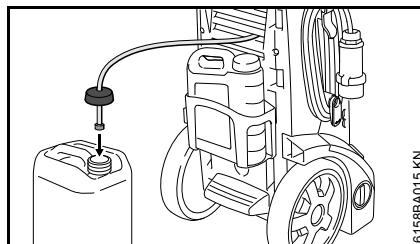
Ёмкость для чистящего средства может сниматься для заполнения, опустошения и очистки устройства.



- Крышку с всасывающим шлангом отвинтить от заправочного отверстия резервуара для моющих средств
- Снять ёмкость для чистящего средства с держателя

Заправить чистящее средство из ёмкости с чистящим средством

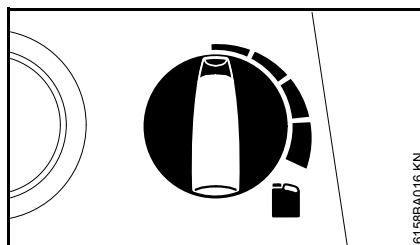
- Чистящие средства в предписанной концентрации заправить в ёмкость для чистящих средств
- Всасывающий шланг следует максимально глубоко ввести в ёмкость

Моющие средства всасывать из отдельной ёмкости

- Крышку с всасывающим шлангом отвинтить от заправочного отверстия резервуара для моющих средств
- Крышку с всасывающим шлангом прикрутить к отдельной ёмкости

Крышка имеет стандартную резьбу и подходит к обычным ёмкостям для моющих средств.

- Всасывающий шланг следует максимально глубоко ввести в отдельную ёмкость

Все модификации

- Количество добавляемых чистящих средств отрегулировать с помощью дозирующей ручки

Дозирующую рукоятку влево: 0 % (мин)
Дозирующую рукоятку вправо: 5 % (макс)

- Чистящие средства наносить снизу вверх

Следить за тем, чтобы чистящие средства не присыхали к объекту чистки

Если нет необходимости в добавлении чистящих средств:

- Установить дозирующую рукоятку на 0 % (мин)
- Дать высоконапорной мойке немного поработать, с открытым пистолетом-распылителем, до тех пор, пока из насадки не прекратит вытекать чистящее средство.

По окончании работы

- Резервуар для чистящего средства опустошить и промыть чистой водой
- Всасывающий шланг погрузить в чистую воду
- Привести в действие распылительный пистолет и смыть остатки чистящего средства

Точно рассчитать концентрацию моющих средств, отрегулировать

При использовании некоторых моющих средств концентрация должна быть отрегулирована очень

точно. В данном случае следует измерить поток воды и расход моющих средств.

- Дозирующую рукоятку для моющих средств установить на "0" % (минимум)
- Пистолет-распылитель вставить в соответствующую, пустую ёмкость (> 20 л) и приводить в действие ровно 1 минуту
- Измерить кол-во воды "Q" в ёмкости
- 2 литра моющих средств в предписанной концентрации заправить в соответствующую ёмкость (со шкалой 0,1 л) – компания STIHL рекомендует использовать моющие средства STIHL
- Всасывающий шланг опустить в ёмкость
- Дозирующую рукоятку моющих средств отрегулировать в соответствии с необходимой концентрацией: 0 % (мин.) до 5 % (макс.)
- Пистолет-распылитель вставить в соответствующую, пустую ёмкость (> 20 л) и приводить в действие ровно 1 минуту
- Расход моющих средств "QR" следует считать со шкалы

Расчёт фактической концентрации моющих средств:

$$\frac{QR}{Q} \times V = \text{концентрация}$$

- QR = кол-во использованного чистящего средства (в литр/мин)
- Q = кол-во воды без чистящих средств (в литр/мин)
- V = предварительное разбавление чистящих средств (в %)

Если фактическая концентрация отклоняется от желаемой, дозирующую рукоятку отрегулировать соответствующим образом, при необходимости, повторить измерение.

Предварительное разбавление моющих средств рассчитать в %

Если предварительное разбавление не указано в %, то оно может быть установлено с помощью следующей таблицы:

Величина соотношения

1:1	=	50 %
1:2	=	33,3 %
1:3	=	25 %
1:5	=	16,6 %
1:10	=	9 %

Пример:

Расчёт величины соотношения 1:2

- A = 1
- B = 2

$$\frac{A}{(A + B)} \times 100 = \text{величина в \%}$$

$$\frac{1}{(1 + 2)} \times 100 = 33,3 \%$$

Указания относительно работы

Следующая информация и примеры использования облегчают работу и способствуют оптимальному результату чистки.

Рабочее давление и расход воды

Под высоким давлением загрязнения лучше отслаиваются. Чем больше расход воды, тем лучше будут отводиться отслоившиеся загрязнения.

Чувствительные комплектующие и поверхности (например, автомобильный лак, резина) следует чистить с меньшим давлением либо с большого расстояния, чтобы избежать повреждений. Для чистки транспортных средств достаточно давления в 100 бар.

Насадки

Плоскоструйная насадка

универсального применения – для очистки деталей и (чувствительных) поверхностей.

Области применения:

- Чистка транспортных средств и машин
- Чистка пола и поверхностей
- Чистка крыш и фасадов

Роторная насадка

Для удаления сильных загрязнений на стойких поверхностях.

Сильно загрязнённые поверхности

Сильно загрязнённые поверхности перед чисткой замочить водой.

Моющие средства:

Чистящие средства повышают эффективность чистки. За счет соответствующего времени воздействия (в зависимости от используемого чистящего средства) повышается эффективность чистки.

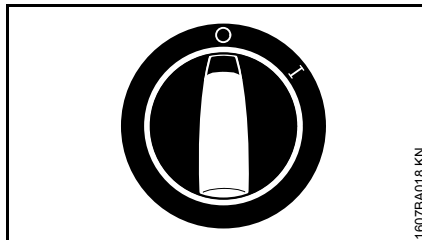
Не позволять чистящим средствам подсыхать.

Чистящие средства всегда следует использовать с задаваемой дозировкой, соблюдая соответствующие указания по применению чистящих средств.

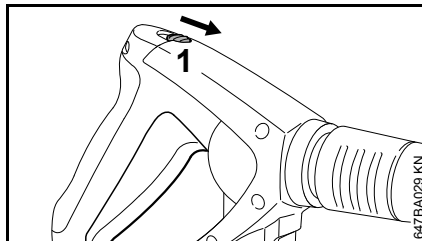
Механическая чистка:

Благодаря дополнительному использованию, например, роторной насадки либо моющей щётки легче снимаются прочно налипшие слои грязи.

Выключение устройства



- Выключатель агрегата повернуть в положение 0
- Закрыть водопроводный кран
- Нажимать пистолет-распылитель до тех пор, пока вода не будет только капать из насадки (агрегат теперь в безопасном состоянии)
- Отпустить Рычаг

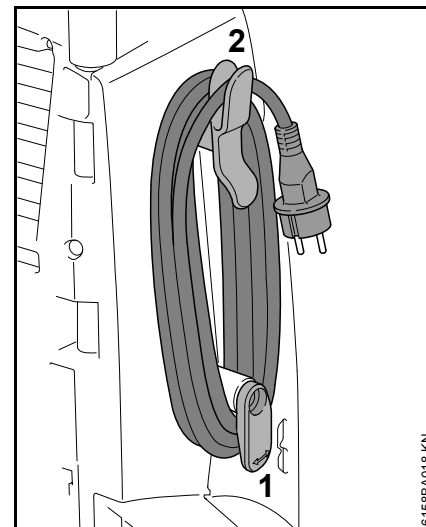


- Предохранительный рычаг (1) сместить по направлению стрелки – пистолет-распылитель блокируется, таким образом, предотвращается непреднамеренное включение

После работы

- Штепсельную вилку извлечь из розетки
- Шланг снять с водопроводного крана и устройства

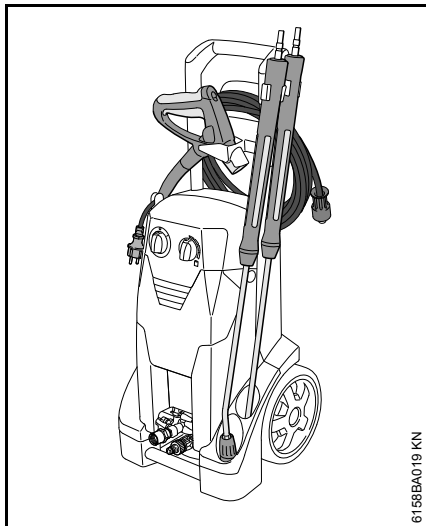
Соединительный кабель



- нижний держатель (1) опустить вниз
- Смотать соединительный провод и для закрепления навесить на держатель (2)

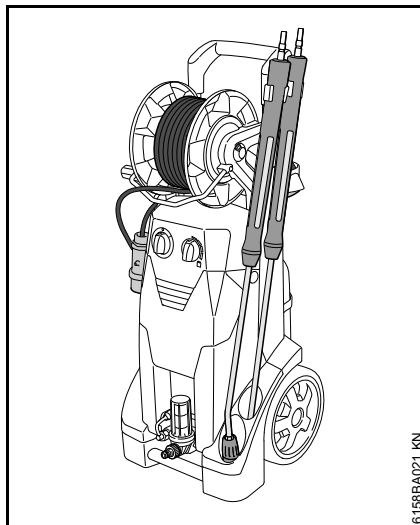
**Смотать шланг высокого давления и
убрать распылитель на хранение**

RE 232



- Вставить пистолет и струйную трубку в держатель
- Смотать напорный шланг и повесить в держателе

RE 272 PLUS, RE 282 PLUS



- Вставить пистолет и струйную трубку в держатель
- Смотать высоконапорный шланг

Хранение устройства

Устройство храните в сухом, защищенном от мороза помещении.

Если защита от мороза не может быть обеспечена, то засосите в насос антифриз на основе гликоля, – как для транспортных средств:

- Шланг для подвода воды погрузите в емкость с антифризом.
- Пистолет-распылитель без струйной трубки погрузите в ту же самую емкость.
- Включите устройство при открытом пистолете-распылителе.
- Работайте пистолетом-распылителем до тех пор, пока не будет выступать равномерная струя.
- Остатки антифриза храните в закрытой емкости.

Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При увеличении сроков ежедневной эксплуатации агрегата интервалы следует соответствующим образом сократить. При нерегулярной эксплуатации интервалы могут быть соответственно удлинены.		перед началом работы	по окончании работы или ежедневно	еженедельно	ежемесячно	RE 232 каждые 200 часов эксплуатации	RE 272, 282 каждые 300 часов эксплуатации	при неполадке	при повреждении	при необходимости
агрегат в целом	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X								
	Почистить		X							X
Уровень масла высоконапорного насоса	Проверить			X						
Масло высоконапорного насоса	Заменить у специализированного дилера ¹⁾					X ²⁾	X ²⁾			
Подключение на высоконапорном шланге	Почистить		X							X
	Смазать									X
Соединительный штепсель струйной трубки и соединительная муфта пистолета-распылителя	Почистить	X								X
Фильтр на подаче воды ³⁾ на входе высокого давления	Почистить			X						X
	Заменить							X		
Фильтр для воды ³⁾	Осмотр (загрязнение)	X								
	Почистить									X
	Заменить							X		
Высоконапорная насадка	Почистить									X
	Заменить							X		
Вентиляционные отверстия	Почистить									X
Опоры	Проверить									X
	Заменить							X		

1) Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

2) один раз по истечении первых 50 часов эксплуатации

3) в зависимости от исполнения

Техническое обслуживание

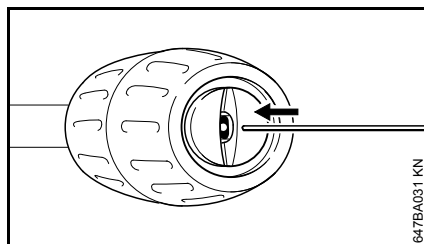
Перед проведением работ по техобслуживанию или очисткой агрегата следует всегда извлекать из розетки штепсельную вилку.

С целью обеспечения бесперебойной эксплуатации мы рекомендуем проведение следующих работ после каждого пользования агрегатом:

- Перед монтажом промыть водой водопроводный шланг, высоконапорный шланг, струйную трубку и принадлежности
- Соединительный штепсель струйной трубки и соединительную муфту пистолета-распылителя очистить от песка и пыли

Очистить высоконапорную насадку

Засорение насадки может стать причиной слишком высокого давления насоса, поэтому насадку необходимо немедленно почистить.



- Выключить агрегат
- Приводить в действие пистолет-распылитель до тех пор, пока вода не будет капать из распыляющей головки – теперь агрегат находится в безнапорном состоянии
- Демонтаж струйной трубки
- Почистить насадку с помощью соответствующей иглки

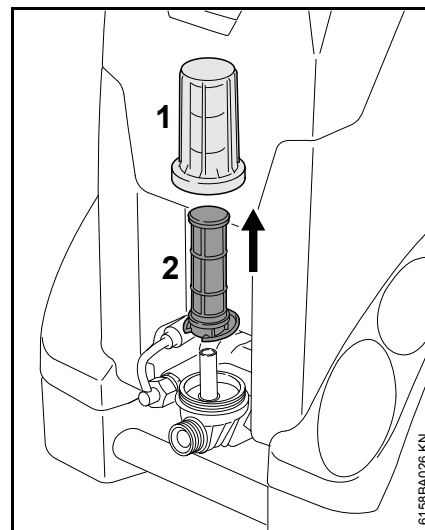
УКАЗАНИЕ

Насадку следует чистить только при демонтированной струйной трубке

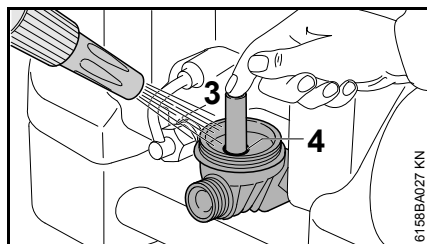
- Прополоскать струйную трубку со стороны насадки

Очистить фильтр для воды

При загрязнении очистить фильтр для воды.



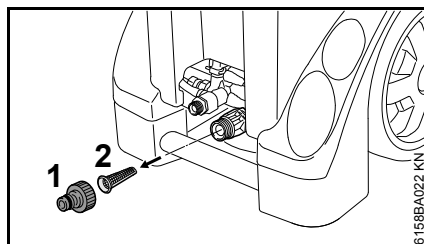
- Открутить крышку (1)
- Вынуть патрон фильтра (2) вверх
- Крышку (1) тщательно промыть чистой водой
- Патрон фильтра (2) тщательно промыть чистой водой изнутри наружу
- Проверить патрон фильтра – заменить поврежденный патрон фильтра



- Закрыть выходное отверстие (3) пальцем
- Корпус фильтра тщательно промыть чистой водой
- Круглое уплотнительное кольцо (4) в корпусе фильтра и круглое уплотнительное кольцо в крышке смазать безвредной для пищевых продуктов смазкой
- Установить патрон фильтра
- Накрутить и затянуть крышку

Очистить сито на подаче воды

Если фильтр для воды не установлен, очищать сито на подаче воды по мере необходимости один раз в неделю или чаще.



- Снять патрубок для подключения шланга (1)
- Сетку (2) осторожно освободить с помощью щипцов и промыть
- Перед установкой следует убедиться в том, что сетка исправна – повреждённую сетку следует заменить

Очистка вентиляционных отверстий

Агрегат должен содержаться в чистоте, чтобы охлаждающий воздух мог свободно циркулировать через отверстия.

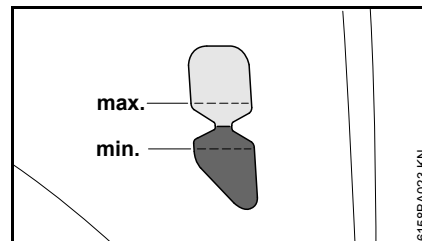
Смазка соединений

Патрубки на напорном шланге при необходимости смазывать безвредной для пищевых продуктов смазкой.

Проверка опор

Чтобы обеспечить устойчивое положение агрегата, обе передние опоры при повреждении либо износе следует заменить.

Проверить уровень масла



Еженедельно, а также после транспортировки проверять уровень масла.

- Агрегат поставить на ровную, горизонтальную подставку
- Проверить находится ли уровень масла между отметкой "минимум" и "максимум" – если нет: обратиться к специализированному дилеру. Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

Ввод в эксплуатацию после длительного складирования

Из-за длительного времени хранения минеральный осадок воды может откладываться в помпе. В результате этого двигатель запускается лишь с трудом или вообще не запускается.

- Устройство подсоединить к водопроводу и промыть тщательно водопроводной водой, штепсельная вилка должна быть вынута.
- Штепсельную вилку вставить в штепсельную розетку
- Включить устройство с открытым пистолетом-распылителем

Минимизация износа, а также избежание повреждений

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременный износ и повреждение устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- внесение изменений в продукте, которые не разрешены фирмой STIHL
- Были использованы инструменты либо принадлежности, которые не допускаются к пользованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- Пользование устройством не по назначению
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- Повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими

- Повреждения, причиненные морозом
- Повреждения вследствие подвода неправильного напряжения
- Повреждения вследствие плохого водоснабжения (например, слишком малое поперечное сечение питающего шланга)

Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и техуходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к специализированному торговому агенту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному торговому агенту фирмы STIHL. Специализированные торговые агенты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним кроме прочих относятся:

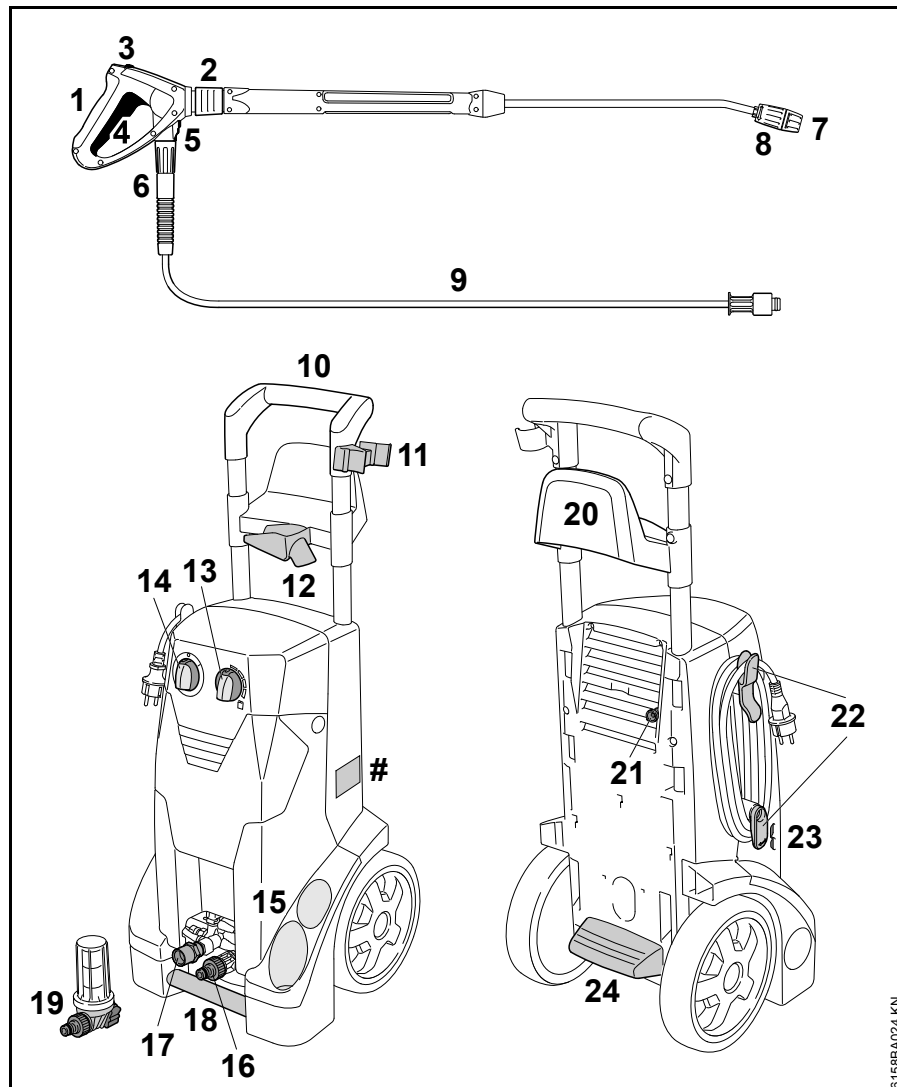
- Повреждения компонентов устройства вследствие неправильного или недостаточного проведения работ по техобслуживанию
- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие использования запасных частей низкого качества

Детали, подверженные износу

Некоторые детали мойки высокого давления, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К ним, среди прочего, относятся:

- Насадки высокого давления
- Шланги высокого давления

Важные комплектующие

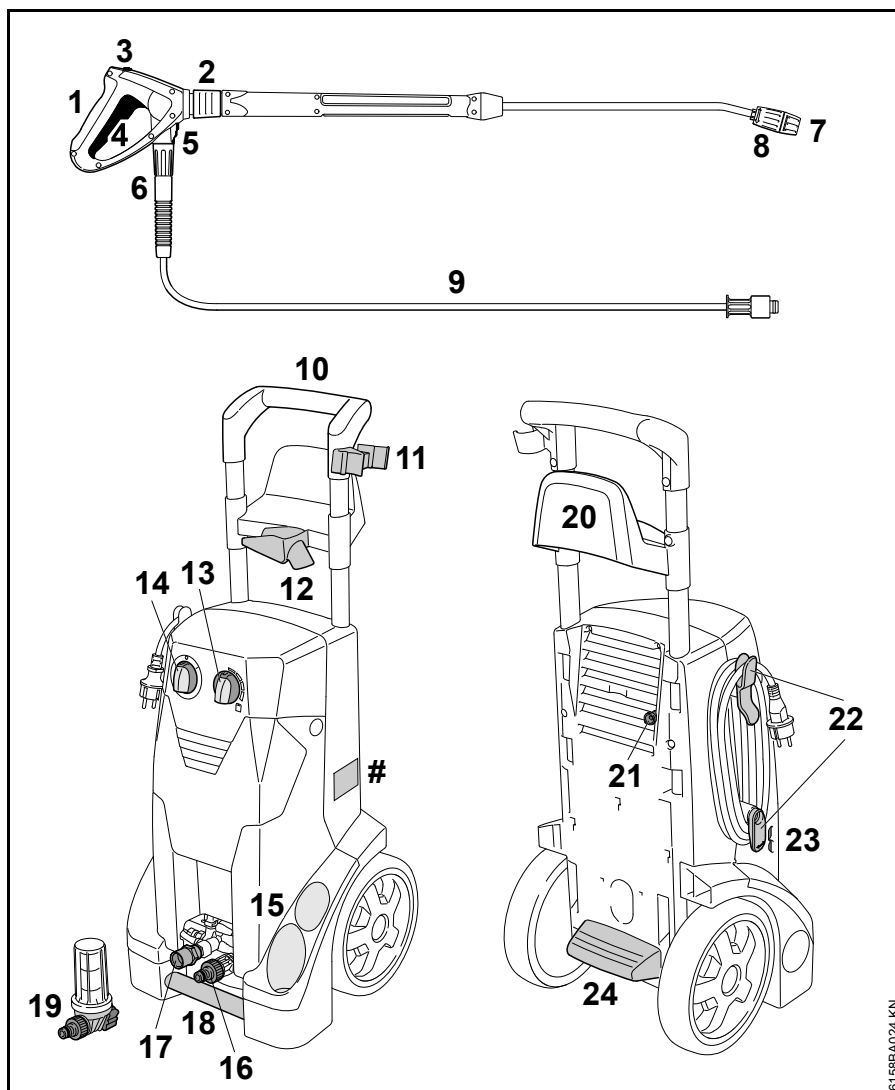


RE 232

- 1 Пистолет-распылитель
- 2 Муфта для струйной трубки
- 3 Предохранительный рычаг
- 4 Рычаг
- 5 Фиксация подсоединения высоконапорного шланга
- 6 Накладная гайка высоконапорного шланга
- 7 Насадка
- 8 Установочная втулка для всасывания чистящего средства
- 9 Высоконапорный шланг
- 10 Съёмная рукоятка
- 11 Держатель для струйной трубки
- 12 Держатель для пистолета-распылителя
- 13 Дозирующая ручка для мощных средств
- 14 Выключатель агрегата
- 15 Крепление струйной трубки
- # Заводская табличка агрегата

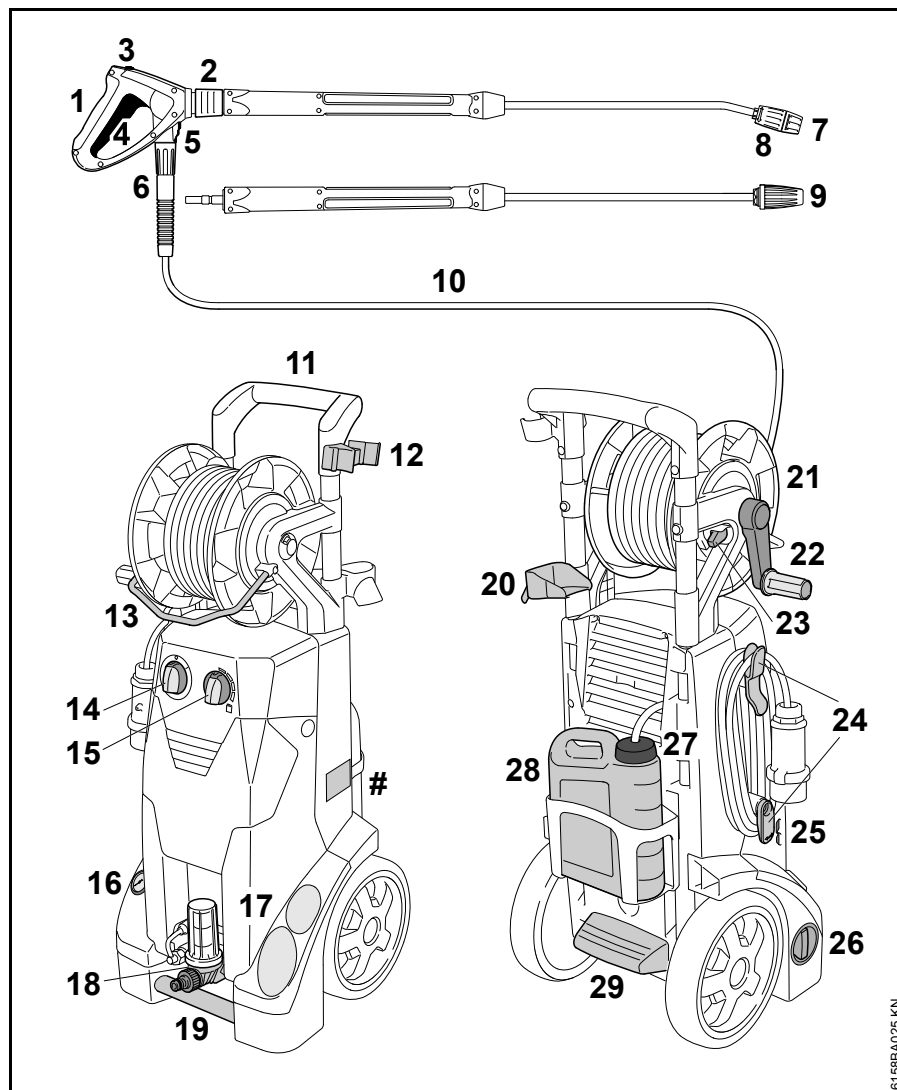
RE 232

- 16 Патрубок шланга для подачи воды
- 17 Соединительный патрубок для напорного шланга
- 18 Ручка для транспортировки
- 19 Фильтр для воды ¹⁾
- 20 Держатель для высоконапорного шланга
- 21 Всасывающий шланг для чистящего средства
- 22 Держатель для соединительного провода
- 23 Индикатор уровня масла
- 24 Накладка подножки
- # Заводская табличка агрегата



61.688A024-KN

1) в зависимости от оснащения



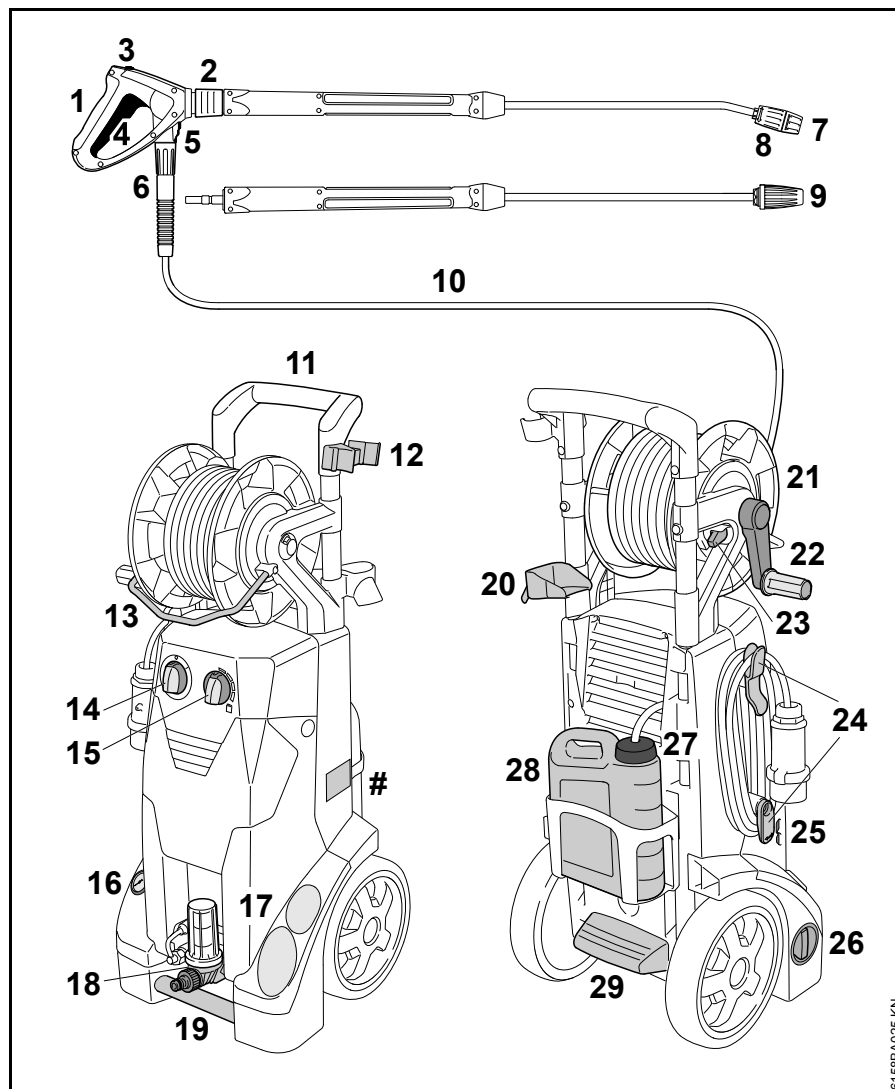
RE 272 PLUS, RE 282 PLUS

- 1 Пистолет-распылитель
- 2 Муфта для струйной трубки
- 3 Предохранительный рычаг
- 4 Рычаг
- 5 Фиксация подсоединения высоконапорного шланга
- 6 Накладная гайка высоконапорного шланга
- 7 Насадка
- 8 Установочная втулка для всасывания чистящего средства
- 9 Роторная насадка
- 10 Высоконапорный шланг
- 11 Съёмная рукоятка
- 12 Держатель для струйной трубки
- 13 Направляющий кронштейн
- 14 Выключатель агрегата
- 15 Дозирующая ручка для моющих средств
- 16 Манометр
- # Заводская табличка агрегата

61.688A025 KN

RE 272 PLUS, RE 282 PLUS

- 17 Крепление струйной трубки
- 18 Подача воды с фильтром для воды и патрубком шланга
- 19 Ручка для транспортировки
- 20 Держатель для пистолета-распылителя
- 21 Барабан для шланга
- 22 Рукоятка барабана для шланга
- 23 Фиксатор барабана для шланга
- 24 Держатель для соединительного провода
- 25 Индикатор уровня масла
- 26 Поворотная ручка для регулировки давления/расхода
- 27 Крышка бака для чистящего средства
- 28 Резервуар для моющих средств
- 29 Накладка подножки
- # Заводская табличка агрегата



61.688A025 KN

Технические данные

	RE 232	RE 232 ¹⁾	RE 232	RE 272 PLUS	RE 282 PLUS
Параметры сети электроснабжения:	230 В / 1~ / 50 Гц	230 В / 1~ / 50 Гц	220 В / 1~ / 60 Гц	230 В / 1~ / 50 Гц	400 В / 3~ / 50 Гц
Мощность:	3,3 кВт	3 кВт	3,1 кВт	3 кВт	3,5 кВт
Предохранитель (характеристика "С" либо "К"):	16 А	13 А	15 А	16 А	10 А
Класс защиты:	I	I	I	I	I
Вид защиты:	IP X5	IP X5	IP X5	IP X5	IP X5
Рабочее давление:	14,5 МПа (145 бар)	12,5 МПа (125 бар)	13,5 МПа (135 бар)	15 МПа (150 бар)	16 МПа (160 бар)
Макс. допустимое давление:	20 МПа (200 бар)	18 МПа (180 бар)	20 МПа (200 бар)	20 МПа (200 бар)	20 МПа (200 бар)
Макс. давление на подаче воды:	1 Мпа (10 бар)	1 Мпа (10 бар)	1 Мпа (10 бар)	1 Мпа (10 бар)	1 Мпа (10 бар)
Макс. поток воды:	660 л/ч	660 л/ч	610 л/ч	620 л/ч	760 л/ч
Поток воды согласно EN 60335-2-79:	590 л/ч	590 л/ч	560 л/ч	560 л/ч	700 л/ч
Максимальная высота всасывания:	1 м	1 м	1 м	1 м	1 м
Макс. температура на подаче воды при эксплуатации с водой под давлением:	60 °С (> 40 °С макс. 1ч)	60 °С (> 40 °С макс. 1ч)	60 °С (> 40 °С макс. 1ч)	60 °С (> 40 °С макс. 1ч)	60 °С (> 40 °С макс. 1ч)
Макс. температура на подаче воды при эксплуатации на всасывание:	40 °С	40 °С	40 °С	40 °С	40 °С
Максимальная сила отдачи:	24,6 Н ²⁾	24,1 Н ²⁾	21 Н ²⁾ / 22,3 Н ³⁾	22,7 Н ²⁾ / 24,2 Н ³⁾	29,6 Н ²⁾ / 31,5 Н ³⁾
Длина ок.:	392 мм	392 мм	392 мм	392 мм	392 мм
Ширина ок.:	390 мм	390 мм	390 мм	390 мм	390 мм
Высота ок.:	1164 мм	1164 мм	1164 мм	1164 мм	1164 мм

	RE 232	RE 232 ¹⁾	RE 232	RE 272 PLUS	RE 282 PLUS
Вес (с разбрызгивателем и высоконапорным шлангом):	прибл. 36 кг	прибл. 36 кг	прибл. 37 кг	прибл. 42 кг	прибл. 42 кг
Длина напорного шланга (армированного) :	10 м, DN 06	10 м, DN 06	10 м, DN 06	15 м, DN 06	15 м, DN 06
1) Великобритания					
2) Плоскоструйная насадка					
3) Роторная насадка					

Величина звука и вибрации

	RE 232	RE 272 PLUS	RE 282 PLUS
Уровень звукового давления L_p согласно ISO 3744 (расстояние 1 м)	75,7 дБ(А)	72,4 дБ(А)	73,4 дБ(А)
Уровень звуковой мощности L_w согласно ISO 3744	89,9 дБ(А)	86,6 дБ(А)	87,6 дБ(А)
Величина вибрации a_{rv} на рукоятке согласно ISO 5349	< 2,5 м/с ²	< 2,5 м/с ²	< 2,5 м/с ²

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(А); для значения уровня вибрации коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (ЕС) № 1907/2006 см. www.stihl.com/reach

Установленный срок службы

Полный установленный срок службы составляет до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

Устранение неполадок в работе

Перед проведением работ на устройстве извлеките штепсельную вилку из розетки, закройте водопроводный кран и нажмите на пистолет-распылитель до тех пор, пока давление не спадет.

Неисправность	Причина	Устранение
Двигатель при включении не запускается (гудит при включении)	Напряжение сети очень низкое или не в порядке	Проконтролировать электрическое подключение Проверить вилку, кабель и выключатель
	Неверное поперечное сечение удлинительного кабеля	Использовать кабель с соответствующим поперечным сечением, см. "Подключение устройства к электросети".
	Удлинение кабеля слишком длинное	Агрегат подсоединить без, либо с более коротким удлинением кабеля
	Сетевой предохранитель отключен	Выключить устройство, нажать пистолет-распылитель до тех пор, пока вода из распыляющей головки не начнет капать, нажать предохранительный рычаг, включить сетевой предохранитель
	Пистолет-распылитель не приведён в действие	При включении нажать пистолет-распылитель
Двигатель при работе включается и выключается	Высоконапорный насос или распылитель негерметичны	Ремонт агрегата следует поручить специализированному дилеру ¹⁾
Двигатель останавливается	Устройство отключается вследствие перегрева двигателя	Проверить, совпадает ли напряжение сети электроснабжения с напряжением устройства, двигатель оставить охладиться в течение 5 минут
Плохая, мутная, грязная форма струи	Насадка загрязнена	Почистить насадку – см. "Техническое обслуживание"

Перед проведением работ на устройстве извлеките штепсельную вилку из розетки, закройте водопроводный кран и нажмите на пистолет-распылитель до тех пор, пока давление не спадет.

Неисправность	Причина	Устранение
Колебания давления или падение давления	Недостаточное количество воды	Полностью открыть водопроводный кран Придерживаться допустимой высоты всасывания (только при эксплуатации на всасывание)
	Высоконапорная насадка в распылительной головке загрязнена	Очистить высоконапорную насадку, см. "Техническое обслуживание"
	Фильтр для подачи воды на входе насоса засорен	Очистите фильтр для подачи воды, см. "Техническое обслуживание"
	Фильтр для воды на входе насоса загрязнен	Очистить фильтр для воды, см. "Техническое обслуживание"
	Нарушение герметичности высоконапорного насоса, клапаны неисправны	Ремонт агрегата следует поручить специализированному дилеру ¹⁾
	Насадка забилась	Почистить форсунку
Не поступает моющее средство	Пустой бак для моющего средства	Заправить бак для чистящих средств
	Всасывающее отверстие для чистящих средств забилось	Удалить загрязнение
	Инжектор изношен	Ремонт агрегата следует поручить специализированному дилеру ¹⁾

¹⁾ Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL


Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизированного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

Устранение отходов



Мойка высокого давления, принадлежности и упаковка подлежат отправке на безопасную для окружающей среды переработку.



Не утилизировать мойку высокого давления, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.



Информацию относительно утилизации можно получить у представителя STIHL.

- Утилизировать мойку высокого давления, принадлежности и упаковку согласно предписаниям и без вреда для окружающей среды.

Сертификат соответствия ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

заявляет под собственную ответственность, что

Конструкция:	Мойка высокого давления
Заводская марка:	STIHL
Серия:	RE 232
Идентификационный номер серии:	4788
Серия:	RE 272 PLUS
Идентификационный номер серии:	4788
Серия:	RE 282 PLUS
Идентификационный номер серии:	4788

соответствует положениям директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG, а также была разработана и изготовлена в соответствии с редакциями следующих норм, действующими на момент изготовления:

EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, EN 50581

Измеренный и гарантированный уровень звуковой мощности определены согласно директиве 2000/14/EG, приложение V.

Измеренный уровень звуковой мощности

RE 232	89,9 дБ(A)
RE 272 PLUS	86,6 дБ(A)
RE 282 PLUS	87,6 дБ(A)

Гарантированный уровень звуковой мощности

RE 232	91 дБ(A)
RE 272 PLUS	89 дБ(A)
RE 282 PLUS	90 дБ(A)

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung (свидетельство о допуске изделия)

Год выпуска и страна происхождения устройства указаны на его CE-табличке.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Томас Эльзнер (Thomas Elsner)

Руководитель отдела управления производством и обслуживания



Информация о сертификатах соответствия техническим регламентам Таможенного Союза и иных документах, подтверждающих соответствие продукции требованиям Таможенного Союза, доступна в интернете на сайте производителя www.stihl.ru/eac, а также может быть запрошена по номерам телефонов бесплатной горячей линии в вашей стране, смотрите в разделе "Адреса".

Адреса**В Российской Федерации:**

ООО «Андреас Штиль Маркетинг»
ул. Тамбовская 12/В, оф. 52
БЦ «Информ Футуре»
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Белоруссия
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

0458-652-9221-B

OEU



www.stihl.com



0458-652-9221-B